

- 4) s. Zurlaubiana AH 110/29; den Artikel selbst s. Leu/Lexicon XI 429-461  
 5) Eine Aufstellung von dessen reicher Korrespondenz mit Zurlauben bringt Meier/Zurlaubiana "Briefwechsel" 576.

---

Original - AH 142, 212 - Blatt 212<sup>v</sup> leer

## 172

1660 August 28., Rom, [Basilika] Maria Maggiore

A

SCHREIBEN VON PAPST ALEXANDER VII. AN LANDAMMANN] [BZW. AM-  
 MANN] UND [LAND]RAT [BZW. RAT] VON SCHWYZ UND [STADT UND  
 AMT] ZUG

*H Franciscana 11 (März 1972) 3. Heft 59 Nr. 169<sup>1</sup>*

---

*"Quae literis v[est]ris & voce dilectorum filiorum [den Gesandten von Schwyz zum Heiligen Stuhl] Caroli & Jo[hann] Leonardi **Betschart** de rebus ad negotium Capucinatorum spectantibus exposuistis [- es ging dabei einerseits um die Wahl eines neuen Generalvisitators der schweizerischen Kapuzinerprovinz in der Person von Philipp **Enniensis** und anderseits u.a. um die Aufteilung der damaligen "Provincia Helvetica" in eine schweizerische und eine vorderösterreichische Provinz; diese Trennung erfolgte dann aber erst im Jahre 1668 -]² at-  
 tente audivimus eisque profecto debita considerationis examen impendetur. Porro autem erit prudentiae V[est]rae, propriae quietis rationem Sedulo habere, ac his quae ob eam Vobis parandam decernentur, aequitatem & moderationem animorum accommodare, quod sane pro Paterna, qua vos in d[omi]no complectimur, charitate magnopere cupimus, & ab autore bonorum omnium Vobis dilecti Filij postulamus.*

*Ap[osto]l[ic]am benedictionem peramanter impertientes Datum ...*

*Pont[ificatus] Nostri Anno Sexto*

*[gez.] F.[?]<sup>3</sup> **Florentinus** [Kanzleibeamter]"*

Im Anschluss an den eigentlichen Brief findet sich die folgende Adresse:

*"Dilectis filijs Scultetis Lantammanis & Senatui[!] duorum Pagorum Helvetiorum Catholicorum V. Suitij & Tugij Eccl[esi]ae libertatis defensoribus".*

1) Als Ausstellungsjahr wird dort fälschlicherweise das Jahr 1662 genannt.

2) s. Zurlaubiana AH 122/182 Anm. 1

3)

*s. ebenda auch AH 19/64, wo es sich tatsächlich um ein "F." handelt; beachte aber, dass in AH 19/64 fälschlicherweise "Florentius" gelesen wurde*

---

Kopie vom Zuger Stadt- und Amtsrat, Beat II. Zurlauben  
AH 142, 212<sup>v</sup> (aufgeklebt)

173

1725 Juni 26., Luzern

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. BEAT FRANZ PLAZIDUS] ZURLAUBEN AN  
ABBÉ [BEAT JAKOB ANTON] ZURLAUBEN "DE GESTELLENBOURG",  
ZUG

---

*"J'ay receû ... votre lettre par Le messenger de Zug avec L'inventaire que j'ay Leû, Je compte d'etre a Zug le dimanche prochain [den 1. Juli] au soir, chez vous [im Weingartenhof] puisque vous voulés bien me recevoir et nous pourrons travailler Le lendemain pour terminer Les affaires de La succession [von deren beider Mutter?, **Maria Barbara** Zurlauben, die am 14. Dezember 1724 verstorben war], si quelque chose empechoit L'assemblée pour Le Jour nommés vous aurés La Bonté de m'en advertir vendredy prochain [den 29. Juni], J'auray aussi attention de vous donner avis de mon costés, s'il m'arrivoit quelque contretemps, cela supposés comptés sur moy si vous ne recevés point de mes nouvelles, a L'egard des Deux hommes [- Werbungen für die Gardekompagnie -] dont vous me parlés Je consents de Les prendre s'ils sont de La grande hauteur et de cognoissance, Je donne ordinairement 40 sols argent de semaine, 15:L par mois et quatre ou cinq escus d'engagement et plus suivant que Le sujet le merite, s'ils peuvent attendre que Je sois de retour a Zug Je leures[!] parleray moy mesme, toutes La compaignie vous fait un million de compliment et vous remercient encor de vos attentions, pour moy Je suis ... plus a vous qu[']à moy mesme ...".*

---

Original, mit Siegel - AH 142, 213-214 - Blatt 214 <sup>r</sup> leer